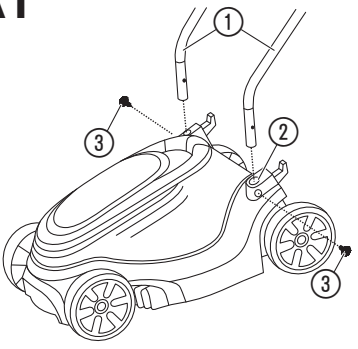
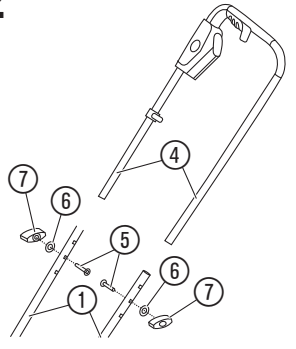
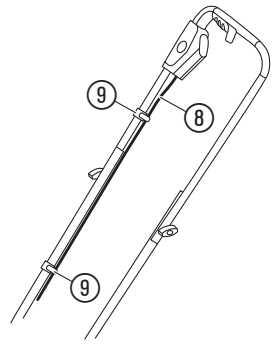
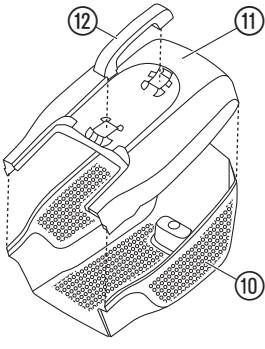
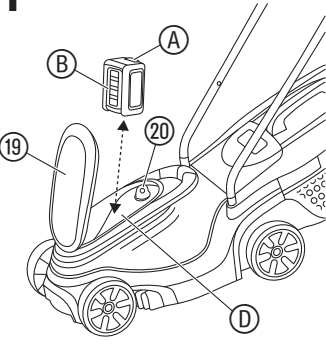
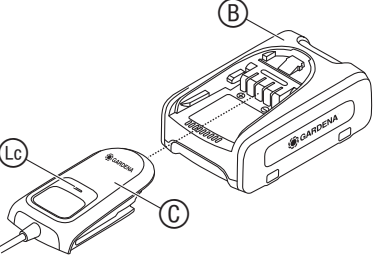
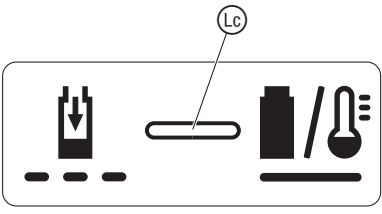
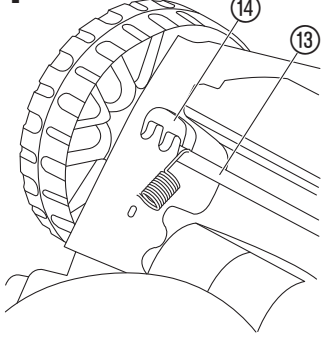
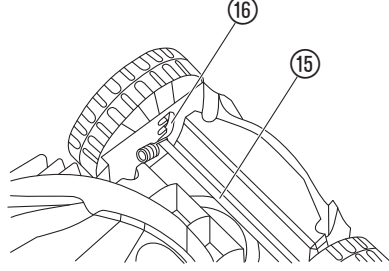
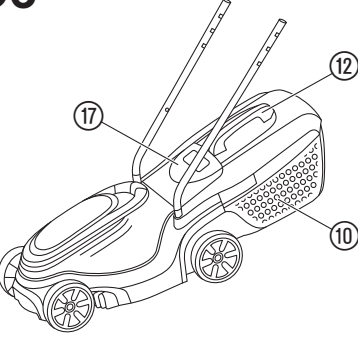
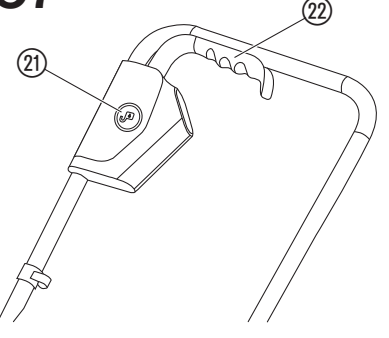
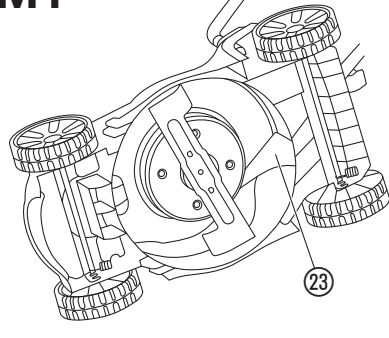
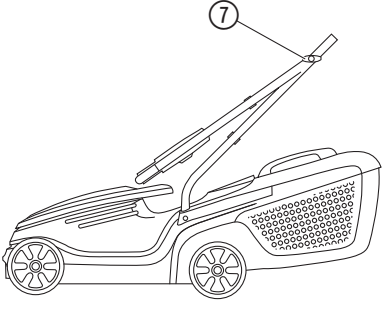
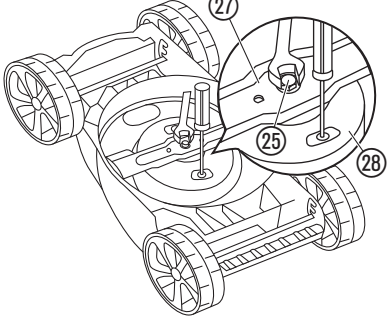
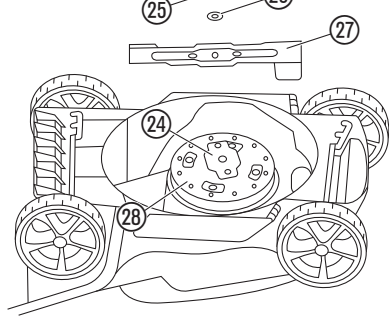


PowerMax 30/18V P4A

Art. 14630

tr **Kullanma Kılavuzu**
Akülü çim biçme makinesi

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyrażnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o odgovornosti za výrobok predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvođa Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

<p>A1</p> 	<p>A2</p> 	<p>A3</p> 
<p>A4</p> 	<p>O1</p> 	<p>O2</p> 
<p>O3</p> 	<p>O4</p> 	<p>O5</p> 
<p>O6</p> 	<p>O7</p> 	<p>M1</p> 
<p>S1</p> 	<p>T1</p> 	<p>T2</p> 

Amacına uygun kullanım:

GARDENA Çim biçme makinesi şahsi ev bahçeleri ve hobi bahçelerindeki çimlerin biçilmesi için tasarlanmıştır.

Ürün uzun süreli işletim için uygun değildir (profesyonel işletim).



TEHLİKE! Yaralanma!

→ Ürünü çalılar, çitleri, fundalıkları ve fidanları kesmek, sarmaşıklar ya da çatılardaki veya balkonlardaki çimleri kesmek, dalları ve budakları küçültmek veya zemindeki düzensizlikleri dengelemek için kullanmayın. Ürünü 20° üzerinde eğime sahip askılarda kullanmayın.

1. GÜVENLİK

ÖNEMLİ!

Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başvurmak için muhafaza edin.

Ürün üzerindeki semboller:



Kullanma kılavuzunu okuyun.



Mesafeyi koruyun.



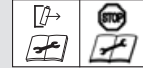
Dikkat – Sivri kesim bıçakları – Kesim bıçakları çalışmaya devam ediyor.



Koruyucu bakım çalışmalarından önce kilitleme tertibatını çekin.



Çalışmalara başlamadan önce çalışma sahasını emniyete alın. Görünmeyen kabloları dikkat edin.



Kapatma:
Temizlik ve bakım çalışmalarından önce aküyü çıkarın.

Genel emniyet bilgileri

Şarj cihazı için elektrik güvenliği



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ Ürün, maksimum 30 mA'lık nominal devreye girme akımına sahip bir FI şalteri (RCD) üzerinden akım ile beslenmelidir.

Makine için genel emniyet bilgileri



UYARI!

Bu makinenin donanmış olduğu tüm emniyet bilgilerini, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Emniyet bilgilerine ve talimatlara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm emniyet bilgilerini ve talimatları gelecekte başvurmak için muhafaza edin. Emniyet bilgilerinde kullanılan "makine" kavramı şebeke ile işletilen makineler (şebeke kablolu) ve akü ile işletilen makine (şebeke kablosuz) ile ilgilidir.

1) Çalışma sahası güvenliği

a) Çalışma sahanızı düzenli tutun ve iyi aydınlatılmasını sağlayın.

Düzensizlik ya da aydınlatmasız çalışma sahası kazalara neden olabilir.

b) Makine ile, içerisinde yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu patlama tehlikeli ortamda çalışmayın.

Makineler tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

c) Makineyi kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.

Dikkatiniz dağıldığında makinenin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

a) Makinenin bağlantı fişini prize uymalıdır. Fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini koruyucu topraklı makinelerle birlikte kullanmayın. Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

b) Borular, ısıtıcılar, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle vücut temasını önleyin.

Vücudunuz topraklıysa elektrik çarpması nedeniyle yüksek risk söz konusudur.

tr Akülü çim biçme makinesi

1. GÜVENLİK	133
2. MONTAJ	135
3. KULLANIM	136
4. BAKIM	137
5. DEPOLAMA	137
6. HATA GİDERME	137
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	138
8. AKSESUAR	138
9. SERVİS	138

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.



8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler bu ürünü, ancak gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikelerin farkında olmaları durumunda kullanabilirler. Çocukların ürün ile oynamasına izin vermeyin. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim yapılmaksızın çocuklar tarafından yürütülmemelidir. Bu ürünü 16 yaş üzeri yetişkinlerin kullanmasını öneriyoruz.

c) Makineleri yağmurdan ya da nemden uzak tutun.

Bir makinenin içerisine su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

d) Makineyi taşımak, asmak ya da fişi prizden çekmek için bağlantı hattını amacının dışında kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, sivri kenarlardan ya da hareket eden makine parçalarından uzak tutun.

Hasarlı ya da dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini yükseltir.

e) Makineyi açık alanda kullanıyorsanız, dış alan için de uygun bir uzatma hattı kullanın.

Dış alan için uygun bir uzatma hattının kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Makinenin nemli ortamda işletilmesi önlenemiyorsa hatalı akım koruma şalteri kullanın.

Hatalı akım koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

a) Ne yaptığınıza dikkat edin ve makine ile çalışmaya giderken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız makineyi kullanmayın.

Makine kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım ve daima koruyucu gözlük kullanın.

Makinenin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz emniyetli ayakkabı, koruyucu kask ya da kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.

c) İstenmeden işleme almayı önleyin. Akım beslemesine bağlamadan ve/veya aküyü bağlamadan, almadan ya da taşımadan önce makinenin kapalı olduğundan emin olun. Makineyi taşıırken parmağınız şalterdeyse ya da makine açıkken akım beslemesine bağlarsanız kazalar meydana gelebilir.

d) Makineyi çalıştırmadan önce ayar takımlarını ya da İngiliz anahtarını çıkarın. Dönen bir makine parçasında bulunan takım ya da anahtar yaralanmalara neden olabilir.

e) Anormal bir vücut duruşundan kaçının. Güvenli bir duruş sağlayın ve her zaman dengede durun.

Böylece makineyi beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f) Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet ya da aksesuar kullanmayın.

Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutun. Bol kıyafet, aksesuar ya da uzun saç hareketli parçalar tarafından tutulabilir.

g) Toz emici ve yakalama tertibatları takılırsa, bunlar bağlanmalıdır ve doğru kullanılmalıdır.

Toz emici kullanıldığında toz nedeniyle oluşabilecek tehlikeler azalabilir.

h) Makineleri çok defa kullandıktan sonra aşına olmuş olsanız dahi makinelere yönelik güvenlik bilgilerinin dışına çıkmayın ve kendinizi güvende sanmayın.

Dikkatsiz davranışlar saniyeler içerisinde ağır yaralanmalara neden olabilir.

4) Makinenin kullanılması ve işlenmesi

a) Makineyi aşırı yüklemeyin. Çalışmanız için tasarlanmış makineyi kullanın.

Uygun makine ile, belirtilen güç alanında daha iyi ve güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.

b) Şalteri arızalı makine kullanmayın.

Artık açılmayan veya kapatılmayan makine tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c) Makine ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden ya da makineyi kenara koymadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü çıkarın. Bu dikkat tedbirleri makinenin istenmeden başlatılmasını önler.

d) Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Makineyi tanıyanlar ya da bu talimatları okumamış kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin.

Makineler tecrübesiz kişiler tarafından kullanılırsa tehlikeli olabilir.

e) Makinelerin koruyucu bakım işlemini dikkatli bir şekilde yapın. Makinelerin kusursuz işlemini ve parçaların, elektrikli takım fonksiyonu zarar göreceği şekilde kırıldığını veya hasar gördüğünü kontrol edin. Makineyi kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin.

Çoğu kazanın sebebi bakımı kötü yapılan makinelere dayanmaktadır.

f) Kesme takımlarını sivri ve temiz tutun. Bakımı dikkatli yapılan sivri kesim kenarlı kesme takımları daha az sıkışır ve daha kolay geçirilir.

g) Makineleri, aksesuarları, kullanım takımlarını vs. bu talimatlar uyarınca kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve uygulanacak çalışmayı dikkate alın. Makinelerin öngörülen uygulama haricinde bir işlem için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

h) Tutamakları ve tutamak yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gresten arındırılmış bir şekilde tutun. Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda makinenin güvenli kullanımına ve kontrolüne izin vermez.

5) Akü takımlarının kullanılması ve işlenmesi

a) Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin.

Akülerin belirli bir modeli için uygun bir şarj cihazı için, başka akülerle kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusudur.

b) Makinelerde sadece bunun için öngörülen aküler kullanın.

Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine yol açabilir.

c) Kullanılmayan aküleri atışlardan, demir parçalardan, anahtarlardan, çivilerden, cıvatalardan ya da kontakların köprülmesine neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.

Akü kontakları arasındaki kısa devre yanıklara ya da yangına neden olabilir.

d) Yanlış kullanım durumunda akülerden sıvı çıkabilir. Bu sıvılarla temas kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda su ile durulayın. Gözlere sıvı bulaşırsa ayrıca doktordan yardım alın.

Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ya da yanıklara neden olabilir.

e) Hasar görmüş veya değiştirilmiş akü kullanmayın.

Hasar görmüş veya değiştirilmiş aküler beklenmedik bir şekilde davranabilir ve yangına, patlamaya veya yaralanma tehlikesine yol açabilir.

f) Bir aküyü ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar bir patlamaya neden olabilir.

g) Şarj etme ile ilgili tüm talimatlara uyun ve aküyü veya akü takımlarını asla kullanma kılavuzunda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.

Hatalı şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme, aküyü tahrip edebilir ve yangın tehlikesini artırabilir.

6) Servis

a) Makinenizi sadece kalifiye uzman personele ve orijinal yedek parçalar ile tamir ettirin.

Böylece makinenin güvenliğinin korunması sağlanır.

b) Asla hasarlı akü kullanmayın.

Akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.

Çim biçme makineleri için emniyet bilgileri

a) Çim biçme makinesini kötü havada, özellikle fırtınalı havada kullanmayın.

Bu, yıldırım çarpması tehlikesini azaltır.

b) Çim biçme alanını dikkatli bir şekilde yabancı hayvanlar bakımından kontrol edin.

Yabancı hayvanlar çalışan makine yüzünden yaralanabilirler.

c) Çim biçme alanını dikkatli bir şekilde kontrol edin ve taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.

Dışarı savrulan parçalar yaralanmalara neden olabilirler.

d) Makineleri kullanmadan önce her zaman biçme bıçağının ve biçme donanımının aşınmamış ve hasar görmemiş olmasını kontrol edin.

Aşınmış veya hasar görmüş parçalar yaralanma riskini artırır.

e) Çim toplama haznesini düzenli olarak aşınma ve yıpranma bakımından kontrol edin.

Yıpranmış veya hasar görmüş bir çim toplama hazne yaralanma riskini artırır.

f) Koruyucu kapakları yerinde bırakın. Koruyucu kapaklar kullanıma hazır ve usulüne uygun olarak sabitlenmiş olmalıdır.

Gevşek, hasarlı veya doğru çalışmayan koruyucu kapak yaralanmalara neden olabilir.

g) Hava giriş açıklıklarını biriktirilerden uzak tutun. Bloke olmuş hava girişleri ve biriktiriler aşın ısınmaya veya yangın tehlikesine neden olabilir.

h) Makineyi işletirken her zaman kaymayan güvenli ayakkabıları giyin. Asla çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalışmayın.

Bu sayede dönen biçme bıçağı ile temas durumunda ayak yaralanma tehlikesini azaltmış olursunuz.

i) Makineyi işletirken her zaman uzun pantolon giyin.

Çıplak deri, dışarı savrulan nesnelere nedeniyle yaralanma olasılığını artırır.

j) Makineyi ıslak çimde işletmeyin. Bu sırada yürüyün, asla koşmayın.

Bu sayede yaralanmaya neden olabilecek kayma ve düşme tehlikesini azaltmış olursunuz.

k) Makineyi aşırı yokuşlarda kullanmayın.

Böylece, yaralanmalara neden olabilecek kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azaltılır.

l) Yokuşlarda çalışırken yere sağlam bastığınızdan emin olun, her zaman yokuşa çapraz şekilde çalışın, asla yukarı veya aşağı değil. Çalışma yönünü değiştirirken çok dikkatli olun.

Böylece, yaralanmalara neden olabilecek kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azaltılır.

m) Geri geri çim biçme sırasında veya makineyi kendinize doğru çekerken özellikle dikkatli olun.

Bu, ayaklarla veya bacaklarla temas tehlikesini azaltır.

n) Bıçaklara veya hala dönen başka tehlikeli parçalara dokunmayın.

Böylece, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltmış olursunuz.

o) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm şalterleri kapatılmış ve akü paketinin çıkarılması olduğundan emin olun.

Makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

p) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm şalterleri kapatılmış olduğundan emin olun ve emniyet anahtarını çıkarın.

Makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Makinenin taşıma için yatırılması gerektiğinde, çim haricindeki yüzeylerin üzerinden geçildiğinde ve makineyi kullanılacak alana veya alandan taşırken kesim aracını durdurun.

Makinenin çalışması için devrilmesi gerekmediği sürece motoru çalıştırırken makineyi devirmeyin. Bu durumda makineyi gerektiğinden fazla devirmeyin ve sadece kullanıcıdan uzakta olan parçayı kaldırın.

Makineyi durdurun, aküyü çıkarın ve emniyet anahtarını çekip çıkarın. Hareketli tüm parçaların durduğundan emin olun:

- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra, makineyi tekrar çalıştırmadan önce hasar bakımından kontrol edin ve onanın.
- Makine garip bir şekilde titremeye başlarsa, derhal hasar bakımından kontrol edin, tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onanın ve gevşek tüm parçaları kontrol edin ve bunları sıkın.

Düzenli aralıklarla biçme makinesinin bakımını yapın.

Böylece biçme makinesinin kullanım ömrü uzar.

Sadece GARDENA tarafından önerilen yedek parçalar kullanın.

Biçme makinesinin güvenli kullanımı ancak bu şekilde sağlanabilir.

Makineyi ayarlarken hareketli kesim araçlarının ve makinenin sabit parçalarına parmakların sıkışmamasına dikkat edin.

Makineyi depoya kaldırmadan önce her zaman motorun soğumasını bekleyin.

Kesme ünitesinin bakımını yaparken, kesme ünitesinin elektrik akımı kapalıyken bile hareket edebileceğini unutmayın.

İşite koruması takmanızı öneriyoruz.

Ek emniyet bilgileri

Akülerin güvenli kullanımı



Emniyet bilgilerini ve talimatları okuyun.

Emniyet bilgilerine ve talimatlara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Bu talimatları iyice saklayın. Şarj cihazını, sadece tüm fonksiyonları değerlendirilerek kullanılmadan hiçbir kısıtlama olmadan uygulayacaklarınız veya ilgili talimatları aldığınız kullanın.

→ **Kullanım, temizlik ve bakım sırasında çocukları gözetim altında tutun.** Böylece, çocukların şarj cihazı ile oynamaması sağlanır.

→ **Sadece 1,5 Ah'lık bir kapasite ve üzeri POWER FOR ALL System PBA 18V Li-iyon tipi aküler (5 akü hücreli ve üzeri) şarj edin. Akü gerilimi ile pil şarj cihazı gerilimi uyumlu olmalıdır. Şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.** Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.

→ **Şarj cihazını yağmurdan ve ıslaklıktan uzak tutun.** Bir elektrikli cihazın içerisine su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

→ **Şarj cihazını temiz tutun.** Kirlenme nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi mevcuttur.

→ **Her kullanımdan önce şarj cihazını, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ettiğinizde şarj cihazını kullanmayın. Şarj cihazını kendi başınıza açmayın ve sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parçalar ile tamir ettirin.** Hasarlı şarj cihazları, kablo ve fiş elektrik çarpması riskini artırır.

→ **Şarj cihazını kolay yanıcı bir yüzeyde (örn. kağıt, tekstil vb.) veya yanıcı bir ortamda çalıştırmayın.** Şarj işlemi sırasında şarj aletinde oluşan ısınma nedeniyle yangın tehlikesi mevcuttur.

→ Bir bağlantı hattı kullanımı gerekiyorsa, o zaman emniyet tehlikelerini önlemek için bu işlem GARDENA veya GARDENA elektrikli takımları için yetkili bir müşteri servisi tarafından yapılmalıdır.

→ **Ürünü, şarj edilirken kullanmayın.**

→ **Bu emniyet bilgileri sadece 18V POWER FOR ALL Systems Li-iyon aküleri için geçerlidir.**

→ **Aküyü, sadece POWER FOR ALL Systems ortaklarının ürünlerinde kullanın.** POWER FOR ALL işaretli 18V aküler aşağıdaki ürünler ile tamamen uyumludur: POWER FOR ALL System ortaklarının tüm 18V ürünleri ile.

→ **Ürününüzün kullanma kılavuzundaki akü tavsiyelerini dikkate alın.** Sadece bu şekilde akü ve ürün tehlikesiz bir şekilde işletilebilir ve aküler tehlikeli aşırı yüklenmelere karşı korunmuş olur.

→ **Aküleri, sadece üretici veya POWER FOR ALL Systems ortakları tarafından önerilen şarj cihazları ile şarj edin.** Akülerin belirli bir modeli için uygun bir şarj cihazı, başka akülerle kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusudur (Akü tipi: PBA 18V.../uyumlu şarj cihazları: AL 18...).

→ **Akü kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir.** Akünün tam gücünü kullanabilmek için, ilk kullanımdan önce şarj cihazı ile tamamen şarj edin.

→ **Aküleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.**

→ **Aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi mevcuttur.

→ **Akünün hasar görmesi veya yanlış kullanılması durumunda buharlar sızabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.**

Temiz hava sağlayın ve herhangi bir şikayet durumunda bir doktora başvurun. Buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.

→ **Yanlış kullanımda veya hasarlı akülerde aküden yanıcı sıvı sızabilir. Bu sıvılarla temastan kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda su ile durulayın. Sıvı gözlemlere geldiğinde, ilave tıbbi yardım alın.**

Dişarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ya da yanıklara neden olabilir.

→ **Anzalı aküden sıvı sızabilir ve bitişindeki nesnelere iletilebilir. Etkilenen parçaları kontrol edin.** Bunları temizleyin ve gerekirse değiştirin.

→ **Aküye kısa devre yaptırmayın.** Kullanılmayan aküleri atarlardan, demir parçalardan, anahtarlardan, çivilerden, civatalardan ya da kontaktların köpürülmesine neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. Akü temas noktaları arasındaki bir kısa devre yanıklara ve yangına neden olabilir.

→ **Bataryanın kontaktları kullanımdan sonra sıcak olabilir. Bataryayı çıkarırken sıcak kontaktlara dikkat edin.**

→ **Akü, çivi ve tornavida gibi sivri nesnelere veya dışarıdan güç etkisi nedeniyle hasar görebilir.** Dahili bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.

→ **Asla hasarlı akü kullanmayın.** Akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.

→ **Aküyü ısıya, örn. sürekli güneş ışınlarına, ateşe, kire, suya ve neme karşı koruyun.**



Patlama ve kısa devre tehlikesi mevcuttur.

→ **Aküyü sadece -20 °C ve +50 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırın ve muhafaza edin.** Aküyü, örn. yazın arabada bırakmayın. <0 °C sıcaklıklarında cihaza özgü olarak performans kısıtlamaları ortaya çıkabilir.

→ **Aküyü sadece 0 °C ve +45 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.** Aküyü USB bağlantısı ile sadece bunun üzerinden +10 °C ve +35 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin. Sıcaklık aralığının dışında şarj etmek aküye zarar verebilir veya yangın tehlikesini artırır.

→ **Aküyü, kullanımdan sonra şarj etmeden veya muhafaza etmeden önce en az 30 dakika boyunca soğumaya bırakın.**

Elektrik güvenliği



TEHLİKE! Kalp durma tehlikesi!

Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum

tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.

Kullanılmadığı zaman aküyü sökün.

Patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın.

Acil durumda aküyü çıkarın.

Acil durumda emniyet şalterini kullanın.

Akü ürününü sadece 0 °C ila 40 °C arasında kullanın.

Ürünü nemli koşullarda kullanmayın.

Akü temas noktalarını neme karşı koruyun.

Kişisel güvenlik



TEHLİKE! Boğulma tehlikesi!

Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torba nedeniyle küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.

Çimleri, makineyi kendinize doğru çekerek kesmeyin.

Depolamadan önce hava girişlerini bir fırça ile temiz tutun.

Engelli veya güçsüz kişiler, taşıma için ikinci bir kişiyi yardıma çağırmalıdır (ağırılık).

Ürünü teslimat durumundakinden daha fazla parçalara ayırmayın.

Eldiven, kaymaz ayakkabı ve görme koruyucusu kullanın.

Çim biçme makinesini sadece dikey takılı sap ile çalıştırın.

Çim biçme makinesinin aşırı yüklenmesini önleyin.

Yorgun ya da hastaysanız veya alkol, uyuşturucu ya da ilaç etkisi altındaysanız ürünü ile çalışmayın.

2. MONTAJ



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istenmeden çalışırsa kesik yaralanma tehlikeleri söz konusu olabilir.

→ **Bıçağın durmasını bekleyin, emniyet anahtarını çekin ve ürünü monte etmeden önce eldiven giyin.**

Alt traverslerin montajı [Şek. A1]:

1. Alt traversleri ① biçme makinesinin travers yuvalarına ② itin.
Traverslerin ① tam takılı olduğundan ve traverslerdeki deliklerin travers yuvalarındaki deliklere yansıtıldığından emin olun.
2. Civataları ③ biçme makinesindeki deliklere takın.
3. Civataları ③ sıkın.

Üst travers montajı [Şek. A2]:

Üst travers ④ yükseklik ayarı için 3 pozisyonda alt traverse ① monte edilebilir.

→ **Çalışma pozisyonu: Biçme makinesini kullandığınızda traversin yüksekliğini, dik durabileceğiniz şekilde ayarlayın.**

Pozisyon	Traversin zeminden yüksekliği
Alt delik	91 cm
Orta delik	94 cm
Üst delik	97 cm

1. Üst traversi ④ alt traverslere ① takın.
Traverslerin tam takılı olduğundan ve traverslerdeki istenilen deliklerin hizalandığından emin olun.
2. Civataları ⑤ deliklerin arasından takın.
3. Altlık disklerini ⑥ ve kelebek somunları ⑦ civatalara ⑤ oturtun.
4. Kelebek somunları ⑦ sıkın.

Kablonun traverse sabitlenmesi [Şek. A3]:

→ Kabloyu ⑧ klemenslerle ⑨ birlikte traverse sabitleyin.
Kablonun üst ve alt travers arasına sıkışmadığından emin olun.

Çim toplama haznesinin montajı [Şek. A4]:

1. Mandallar duyulur şekilde oturana kadar kapağı ⑩ çim toplama haznesine ⑩ bastırın.
Tüm mandalların sıkıca oturduğundan emin olun.
2. Sapı ⑫, duyulur şekilde yerine oturana kadar kapağa ⑩ bastırın.

3. KULLANIM



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istenmeden çalışırsa kesik yaralanma tehlikeleri söz konusu olabilir.

→ Ürünü ayarlamadan ya da taşımadan önce bıçağın durmasını bekleyin, emniyet anahtarını çıkarın ve eldiven giyin.

Akünün şarj edilmesi [Şek. 01/02/03]:



DİKKAT!

Şebeke gerilimine dikkat edin! Güç kaynağının gerilimi, şarj cihazının tip levhasının üzerindeki bilgiler ile aynı olmalıdır.

14630-55 ürün numaralı GARDENA akülü çim biçme makinelerinde teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir.

Akıllı şarj yöntemi sayesinde akünün şarj durumu otomatik olarak algılanır ve akü sıcaklığına ve gerilimine bağlı olarak ideal şarj akımı ile şarj edilir. Bu sayede akü korunur ve şarj cihazında muhafaza edilirken her zaman tamamen şarj edilmiş olarak kalır.

1. Akü bölmesinin ① kapağını ② açın.
2. Kilitleme tuşuna ③ basın ve aküyü ④ akü bölmesinden ⑤ çıkarın.
3. Akü şarj cihazını ⑥ şebeke prizine takın.
4. Akü şarj cihazını ⑦ akünün ⑧ üzerine itin.

Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi ⑨ yeşil renkte yanıp söndüğünde akü şarj edilir.

Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi ⑩ sürekli olarak yeşil yandığında, akü tamamen şarj olmuştur (Şarj süresi için bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER).

5. Şarj ederken şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin.
6. Akü ⑪ tamamen şarj edildiğinde, aküyü ⑫ şarj cihazından ⑬ ayırabilirsiniz.

Gösterge elemanlarının anlamı:

Şarj cihazındaki gösterge [Şek. 03]:

Akü şarj göstergesi ⑭ Şarj işlemi, akü şarj göstergesinin ⑭ yanıp sönmeleriyle belirtilir. **yanıp sönen ışık**



Bilgi: Şarj işlemi, sadece akünün sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığında mümkündür, bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER.

Akü şarj göstergesi ⑮ Akü göstergesinin ⑮ sabit ışık, akünün tamamen şarj edildiğini veya akünün sıcaklığının izin verilen şarj sıcaklığı aralığı dışında olduğunu ve bundan dolayı şarj edilemediğini belirtir. İzin verilen sıcaklık aralığına ulaşıldığında akü şarj edilir.



Şarj göstergesinin ⑯ sürekli ışığı, akü takılı olmadığında, elektrik fişinin prize takılı olduğunu ve şarj cihazının işleme hazır olduğunu belirtir.

Kesim yüksekliğinin ayarlanması [Şek. 04/05]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Ön ve arka aksın çeşitli yükseklik pozisyonlarında ayarlanması sırasında kesik yaralanması tehlikesi mevcuttur.

→ Ön ve arka aksları her iki tarafta aynı yükseklik pozisyonuna ayarlayın.

Kesim yüksekliği 3 konuma (35, 50, 65 mm) ayarlanabilir.

1. Ürünü dikkatli bir şekilde kenara koyun.
2. Ön aksı ⑰ güncel yükseklik ayarının açıklıklarından ⑱ çekip çıkartın.
3. Ön aksın ⑲, yeni yükseklik ayarının açıklıklarına ⑲ oturmasını sağlayın. *Ön aksın iki tarafta tamamen aynı yükseklik pozisyonunda oturmasını sağlayın.*
4. Arka aksı ⑳ güncel yükseklik ayarının açıklığından ⑳ çekip çıkartın.
5. Arka aksın ㉑, yeni yükseklik ayarının açıklığına ㉑ oturmasını sağlayın. *Arka aksın iki tarafta tamamen aynı yükseklik pozisyonunda oturmasını sağlayın.*

Çim toplama hazneli biçme makinesinin kullanılması [Şek. 06]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Bıçak döner ya da biçme makinesi yanlışlıkla çalıştırılırsa kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

- Koruyucu başlığı açmadan önce bıçağın durmasını bekleyin, emniyet anahtarını çıkarın ve eldiven giyin.
- Ellerinizi fırlatma deliğine dokunmayın.

1. Koruyucu başlığı ⑳ kaldırın.
2. Çim toplama haznesini ㉒ sapından ㉓ biçme makinesine asın. *Çim toplama haznesinin sıkıca oturduğundan emin olun.*
3. Biçme makinesini çalıştırın.
4. Çim toplama haznesi ㉒ doluysa, biçme makinesini durdurun.
5. Koruyucu başlığı ㉒ kaldırın.
6. Çim toplama haznesinin sapından ㉓ çıkarın.
7. Çim toplama haznesini ㉒ boşaltın.

Biçme makinesinin çalıştırılması [Şek. 01/07]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Çalıştırma kolu bırakıldığında ürün durmazsa yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Güvenlik tertibatlarının ya da şalterlerin etrafında dolaşmayın. Örneğin çalıştırma kolunu tutamağa sabitlemeyin.

Çalıştırma:

Ürün, ürünün istenmeden çalıştırılmasını önleyen iki eli güvenlik tertibatı (çalıştırma kolu ve emniyet kilidi) ile donatılmıştır.

Sadece 4,0 Ah veya üzeri kapasiteli aküleri öneriyoruz.

1. Akü bölmesinin ① kapağını ② açın.
2. Aküyü ③ duyulur bir şekilde oturana kadar akü bölmesine ④ yerleştirin.
3. Emniyet anahtarını ⑤ biçme makinesine takıp 1 konumuna çevirin.
4. Akü bölmesinin ① kapağını ② kapatın.
5. Tek elinizle emniyet kilidine ⑥ basın ve diğer elinizle çalıştırma kolunu ⑦ çekin. *Biçme makinesi çalışır.*
6. Emniyet kilidini ⑧ serbest bırakın.

Durdurma:

1. Çalıştırma kolunu ⑨ serbest bırakın. *Biçme makinesi durur.*
2. Emniyet anahtarını ⑩ 0 konumuna alıp çıkarın. *Böylece akünün deşarj olması önlenir.*

Biçme makinesinin kullanımı ile ilgili ipuçları:

Fırlatma deliğinde çim kalıntıları varsa, kalıntılar aşağı doğru düşecek şekilde biçme makinesini yakl. 1 m geri çekin.

Bakımlı bir çim elde etmek için çimlerin düzenli olarak, mümkünse haftada bir defa biçilmesini tavsiye ederiz. Çim, düzenli olarak biçildiğinde kalınlaşır.

Uzun biçme aralarından (tatil) sonra ilk olarak en yüksek kesim hızı ile bir yönde ve ardından istenen kesim yüksekliğinde çapraz olarak biçin. Bu, çok fazla kesilecek ürün nedeniyle bıçağın bloke olmasını önler.

Çimleri mümkünse sadece kuru durumda biçin. Çim nemliyse, kesim şekli düzensiz olur.

Kesim gücü ve akü şarjı:

Akü şarjı başına düşen çim alanı, nem, çimen yoğunluğu ve kesim yüksekliği gibi farklı faktörlere bağlıdır. Optimum bir alan kullanımı için biçme makinesini çok sık açıp kapatmayın. Aksi durumda akü çalışma süresi düşebilir. Akü şarjı süresi başına düşen kesim gücü, daha büyük kesim yüksekliği ve sık biçme sayesinde optimum biçimde kullanılabilir.

Akü şarjı başına çim alanı:

Sistem aküsü 4,0 Ah	Maksimum 150 m ²
Sistem aküsü 5,0 Ah	Maksimum 190 m ²
Sistem aküsü 6,0 Ah	Maksimum 225 m ²

4. BAKIM



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istenmeden çalışırsa kesik yaralanma tehlikeleri söz konusu olabilir.

→ Ürüne bakım yapmadan önce bıçağın durmasını bekleyin, emniyet anahtarını çıkarın ve eldiven giyin.

Bıçme makinesinin temizlenmesi [Şek. M1]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Yaralanma tehlikesi ve ürünün hasar görme riski.

→ Ürünü su ya da su fiskiyesi ile temizlemeyin (özellikle yüksek basınçlı su fiskiyesi).

→ Benzin ve çözültü maddeleri de dahil olmak üzere kimyasallarla temizlik yapmayın. Bazıları önemli plastik parçaları tahrip edebilir.

Havalandırma kanalları daima temiz olmalıdır.

→ Her kullanımdan sonra bıçme makinesinin üst ve alt kısmını temizleyin.

Bıçme makinesinin alt kısmının temizlenmesi:

Alt kısım, en kolay doğrudan bıçme sonrasında temizlenebilir.

1. Bıçme makinesini dikkatli bir şekilde kenara koyun.
2. Alt kısmı, bıçağı ve fırlatma deliğini ③ fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).

Bıçme makinesinin üst kısmının ve çim toplama haznesinin temizlenmesi:

1. Üst kısmı nemli bir bezle temizleyin.
2. Hava kanalını ve çim toplama haznesini yumuşak bir fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).

Akü ve akü şarj cihazının temizliği:

Akü şarj cihazını bağlamadan önce akülerin ve akü şarj cihazlarının yüzeyinin ve kontaklarının daima temiz ve kuru olmasını sağlayın.

Akan su kullanmayın.

- **Akü şarj cihazı:** Kontakları ve plastik parçaları yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- **Akü:** Havalandırma deliklerini ve akü bağlantılarını ara sıra yumuşak, temiz ve kuru bir fırçayla temizleyin.

5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma [Şek. S1]:

Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

1. Emniyet anahtarını 0 konumuna alıp çıkarın.
2. Aküyü çıkarın.
3. Aküyü şarj edin.
4. Çim toplama haznesini boşaltın.
5. Bıçme makinesini, aküyü ve şarj cihazını temizleyin (bkz. 4. BAKIM).
6. Yer kaplamadan muhafaza etmek için traversler hafifçe katlanana kadar kelebek somunları ④ çözün.
Kablonun üst ve alt travers arasına sıkışmadığından emin olun.
7. Bıçme makinesini, aküyü ve akü şarj cihazını kuru, kapalı ve donmaya karşı emniyetli bir yerde muhafaza edin.

Tasfiye:

(2012/19/AB/S.I. 2013 No. 3113 sayılı yönetmelik uyarınca)



Ürün normal ev çöpü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

Akünün tasfiye edilmesi:



Aküsü kullanım ömrü dolduğunda normal ev çöpünden ayrı bir şekilde tasfiye edilen lityum iyon hücrelere sahiptir.

Li-ion

ÖNEMLİ!

→ Aküyü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

1. Lityum iyon hücrelerini tamamen deşarj edin (GARDENA servisine başvurun).
2. Lityum iyon hücre kontaklarını kısa devreye karşı emniyete alın.
3. Lityum iyon hücrelerini tekniğine uygun bir şekilde tasfiye edin.

6. HATA GİDERME



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istenmeden çalışırsa kesik yaralanma tehlikeleri söz konusu olabilir.

→ Üründeki hatayı gidermeden önce bıçağın durmasını bekleyin, emniyet anahtarını çıkarın, aküyü çıkarın ve eldiven giyin.

Bıçağın değiştirilmesi [Şek. T1/T2]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Bıçak hasar görürse, bükülürse, dengesiz bir şekilde ve dayalı kesim kenarları ile dönerse kesilerek yaralanma tehlikesi.

→ Bıçme makinesini hasarlı ya da bükülmüş, dengesiz bir şekilde çalışan bıçak ya da kesim kenarları dayanmış vaziyette kullanmayın.

→ Bıçağı sonradan bilemeyin.

GARDENA yedek parçalarını GARDENA satıcısından ya da GARDENA servisinden temin edebilirsiniz.

→ Sadece orijinal bir **GARDENA bıçağı** kullanın

Ürün 4120

Emniyet nedenlerinden dolayı bıçağın GARDENA servisi ya da GARDENA tarafından yetkilendirilen yetkili bir bayi tarafından değiştirilmesini öneriyoruz.

1. Gövdenin ⑥ altındaki öngörülen deliklerden birine bir tornavida sokun.
Tornavida böylece bıçak için bir dayanak görevi görür.
2. Bıçak vidasını ⑤ sökün.
Güç uygularken ara parçanın ④ hasar görmemesine dikkat edin.
3. Bıçak vidasını ⑤ ve altlık diskini ⑥ çıkarın.
4. Bıçağı ⑦ çıkarın.
5. Yeni bıçağı ⑦ bıçme makinesine takın. Bu sırada bıçağın üzerindeki yazı (**this side to grass**) görünür olmalıdır.
6. Altlık diskini ⑥ ve bıçak vidasını ⑤ bıçme makinesine takın.
7. Yeni bıçağı ⑦ bıçak vidasıyla ⑤ sıkıca vidalayın (sıkma torku 15 – 20 Nm'dir). Çok fazla sıkmayın.
Güç uygularken ara parçanın ④ hasar görmemesine dikkat edin.
8. Tornavidayı bıçme makinesinden çekip çıkartın.
Bıçme makinesini yeniden çalıştırmadan önce tornavidanın çıkarıldığından emin olun.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Motor bloke oldu ve bir gürültüye yol açıyor	Motor bloke oldu.	→ Engeli giderin.
	Kesim yüksekliği çok düşük.	→ Daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarlayın.
Yüksek sesler, bıçme makinesi takırıyor	Motordaki, sabitlemedeki ya da bıçme makinesi gövdesindeki civatalar gevşek.	→ Civataları yetkili bir bayiye ya da GARDENA servisine sıkırtın.
	Bıçak hasarlı/aşınmış ya da bıçak tutucusu çözülmüş.	→ Bıçağı değiştirin (bkz. Bıçak değiştirme).
Bıçme makinesi dengesiz çalışıyor ve güçlü bir şekilde titiyor	Bıçak çok kirli.	→ Bıçme makinesini temizleyin (bkz. 4. BAKIM). Sorun bu şekilde giderilemezse GARDENA servisine başvurun.
	Bıçak kör ya da hasarlı.	→ Bıçağı değiştirin (bkz. Bıçak değiştirme).

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Çim düzgün biçilemedi	Kesim yüksekliği çok düşük seçilmiş.	→ Daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarlayın.
Biçme makinesi çalışmaya başlamıyor veya duruyor	Akü boş.	→ Aküyü şarj edin.
	Akü sıcaklığı izin verilen aralığın dışındadır.	→ Akü sıcaklığının 0 °C – + 45 °C arasında olmasını bekleyin.
	Biçme makinesindeki akü temas noktaları arasında, su damlaları veya nem bulunuyor.	→ Su damlalarını/ nemi kuru bir bezle temizleyin.
	Motor bloke oldu.	→ Engeli giderin. Tekrar başlatın.
	Ürün arızalı.	→ GARDENA servisine başvurun.
	Akü, tamamen pil bölümüne yerleştirilmedi.	→ Aküyü, duyulur bir şekilde yerine oturana kadar pil bölümüne yerleştirin.
	Emniyet anahtar 1 konumuna çevrilmemiş.	→ Emniyet anahtarını 1 konumuna çevirin.
Akü arızalı.	→ Aküyü değiştirin.	
Şarj işlemi mümkün değil. Yeşil akü şarj göstergesi sürekli yanıyor [Şek. 03]	Akü (doğru) yerleştirilmemiş.	→ Aküyü düzgün bir şekilde şarj cihazının üzerine yerleştirin.
	Akü temas noktaları kirli.	→ Akü temas noktalarını temizleyin (örneğin aküyü birden fazla takı çıkararak. Gerekirse aküyü değiştirin).
	Akü sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığının dışındadır.	→ Akü sıcaklığının 0 °C – + 45 °C arasında olmasını bekleyin.
Yeşil akü şarj göstergesi yanmıyor [Şek. 03]	Şarj cihazının elektrik fişi (doğru) takılmamış.	→ Elektrik fişin (tamamen) prize takın.
	Priz, elektrik kablosu veya şarj cihazı arızalı.	→ Şebeke gerilimini kontrol edin. Gerekirse şarj cihazının yetkili bir sözleşmeli bayi veya GARDENA servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.



BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun. Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Akülü çim biçme makinesi	Birim	Değer (Ürün 14630)
Bıçağın devir sayısı	dev/dak	3500
Kesme genişliği	cm	30
Kesim yüksekliği ayarı (3 konum)	mm	35, 50, 65
Çim toplama haznesinin hacmi	l	25
Ağırlık (aküsüz)	kg	8
Ses basınç seviyesi $L_{pA}^{1)}$ Güvensizlik k_{pA}	dB (A)	73 3
Ses gücü seviyesi $L_{WA}^{2)}$: ölçülen/garantili Güvensizlik k_{WA}	dB (A)	87 / 89 0,7
El kol titreşimi $a_{vhw}^{1)}$ Güvensizlik k_{vhw}	m/s ²	≤ 2,5 1,5

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değeri standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilirler. Bu değer tehşirin geçici olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, makinenin kullanımına bağlı olarak elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir. Güvenlik önlemi olarak makine ile ara vermeden maksimum 1 saat çalışmalısınız.

System akü PBA 18V 4,0Ah W-C	Birim	Değer (Ürün 14905)
Akü gerilimi	V (DC)	18
Akü kapasitesi	Ah	4,0

System akü PBA 18V 4,0Ah W-C	Birim	Değer (Ürün 14905)
Hücre sayısı (lityum iyon)		10
Uygun POWER FOR ALL System akü şarj cihazları: AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV.		
Akü şarj cihazı AL 1810 CV P4A	Birim	Değer (Ürün 14900)
Şebeke gerilimi	V (AC)	220 – 240
Şebeke frekansı	Hz	50 – 60
Nominal güç	W	26
Akü şarj gerilimi	V (DC)	18
Maks. akü şarj akımı	mA	1000
Akü şarj süresi %80/ %97 – 100 (yakl.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	dk.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	dk.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	dk.	192 / 244
İzin verilen sıcaklık aralığı	°C	0 – 45
EPTA prosedürü 01:2014 uyarınca ağırlık	kg	0,17
Koruma sınıfı		□ / II

Uygun POWER FOR ALL System aküleri: PBA 18V.

8. AKSESUAR

GARDENA Yedek bıçağı	Kör bıçaklar için yedek olarak.	Ürün 4120
GARDENA System akü P4A PBA 18V/72	İlave çalışma süresi ya da değişim için akü.	Ürün 14905
GARDENA Hızlı akü şarj cihazı AL 1830 CV P4A	POWER FOR ALL System akülerinin hızlı şarj edilmesi için PBA 18V..W-..	Ürün 14901

9. SERVİS

Lütfen arka sayfadaki adres ile iletişime geçin.

Aşınma parçaları:

Bıçak ve tekerler aşınma parçalarıdır ve böylece garanti kapsamında değildir.

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 30/18V P4A**

Article number: **14630**

UK regulations: **S.I. 2008/1597**
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100**
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3

Ladegerät/Charger:
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.**
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood
Essex
CM14 5NQ United Kingdom

Number of notified body: **0359**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation**
M. Jäger
89079 Ulm

Noise level: measured / guaranteed **87 dB(A) / 89 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 29.07.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Piedro Noriog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@cloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiba
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nortech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nortech.com.br
www.nortech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区崧虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszáig Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvogi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslum ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALLMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-Gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Ayla Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Saifra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@maginet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Pivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerrikkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Sociétés du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагіка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2 /D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

14630-20 960.030722
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com